

Nr. 15.
An. IV
1880.

Gherl'a
27 Apr.
9 Mai



Apare una-data in seputemana — Dominec'a. Pretiulu de prenumeratione pre unu anu 25 fl., pe unu semestru 2 fl. 50 cr., pentru Romani'a si Tierile latine pre unu anu 13 franci — lei noi, pre unu semestru 7 franci — lei noi.

Din'a floriloru si Vioric'a.

Legenda.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Sorele pe ceriu suride, că erou triumfatoriu,
Căci invinsé recea érna cu-alu seu focu incalditoriu.
Si din jalmic'a robia liberat'a dinsulu éra
Pe iubita'sa mirésa, pe frumos'a primavéra.

De ceresc'a lui zimbire déluri văi se'nveseleșeu,
Si din somnulu lungu de móre la vietia se trediescu;
Ér' elu tainicu le graesce: „Ve gatiti serbatoresce,
Căci din stele din'a Flor'a astadi-mani la voi soseșe!“

Abia dice, si sub ochi-i tóte prindu a misică,
Apele mari a se scurge, campurile a se svéntă;
Frundie, crengi uscate, negre se ascundu, prindu a se perde,
Lunci se ūmbraca 'n érba, codrii goli in frundia verde;

Campulu cu flori se 'ncununa, florile si-gatescu cu doru
Cea mai mândr-a loru colore, celu mai scumpu mirosu alu loru.
Si pe candu intregu pamentulu e 'mbracatu in serbatore,
Déluri, lunci verdi, inflorite, candu suridu voiosu la sôre:

Gratos'a dina, Flor'a, că altu sôre lucitoru,
Din ceriu, ét'o, se cobóra pe arip'a unui noru,
De mii fluturi, rôndunele, cocostirci in sboru urmata,
Si pe frunte cu-o cununa de cerasici flori coronata.

In vestimentu alb, magicu, splendidu, diafanu, tiesutu din radie,
Cu peru lungu, frumosu de auru, ce 'n lumina schinteaza,
Cu trupu gingasiu de copila, cu chipu dulce angerescu,
Sborandu iute pe sub sôre: pare-unu visu dumnedielescu!

Ea totu trece suridienda preste multti văi si campii,
Farmecandu cu-a s'a privire tóte animile vii;
Cine-o vede se nimesce; tristulu uita de dorere,
Celu betranu intinerescu, slabulu prinde la putere...

Dealuri, vâl, livezi in cale i se 'nclina gratiosu,
Florile suridu, si-o 'mbia cu placutulu loru mirosu,
Paserile vinu cu imnuri si-armonii s'o'nveselësca,
Luncile sioptindu o 'nvita p'alu loru sinu se odichnësca.

Ea le-asculta cu placere, le privesce ardiendu de doru,
Si 'ntr'o lunca, ét'o, éta, că-si opresce langulu sboru,
Si la umbr'a unui arboru se asiédia in recôre
P'unu covoru de érba verde si de flori mirositóre.

„Bine-ai venitu dinisiora! — florile-i dscu cu blandu graiu
Dintre stele ce doru gingasiu teaduse p'acestu plaiu?...“
— Am venitu (respunde Flor'a cu viersu plinu de veselia)
Salutare s'aducu lumei si pamentului ce 'nvia;

Se vedu ape curgatóre, munti si codri inverditii,
S'audu paseri cantatóre, s'admiru campii infloriti;
Am venitu se gustu dulceti'a floriloru de farmecu pline
Si pe cea mai gratiosa flóre 'n ceriu s'o ducu cu mine...“

Florile audu, si 'n sufletu se aprindu de-tinu tainicu doru...
(Cine n'ar' dorí se véda raiulu dulce zimbitoru?)
Fie-care vré s'apara decătu alte floriore
La faptura mai placuta, la surisu mai rapitóre.

„Dù-me — dice garofiti'a — se 'nfiorescu in ceriul santu,
Ca-ci că mine alta flóre nu gasesci p'acestu pamentu.“
— „Că si tine? — striga ros'a. — Ti-ai pierdutu vederea ore?
Nu te vedi că langa mine esti că lun'a langa sôre?“

Astfelu florile de-arondalu... Numai mic'a viorie
Stă tacuta cám de-o parte si in érba s'ascundeau
Dar' mirosu-i scumpu vorbesee si aréta-ei valóre.
— „Tu te-ascundi? uici cauti la mine?“ Din'a-i dice zimbitoru,

— „Ertă-mă, (respunde floră plecând ochii la pământ) Căci eu n' am, că celealte, vîi colori se te incantă.“
— „Dar' mirosu-ti me incanta! si modestia curată
Pretiu mai mare 'n ochi-mi are, decât frumșeti'a ingamfata;

Vino deci la raiu cu mine între florile ceresci,
Vin' căci numai tu esti démna fruntea mea s'o mpodobesci!
Si de astăzi în totu anulu după érn'a cea amara
Tu vei vesti omenimei multă dorită primavera...“

Dice, si-o anina 'n peru-i auritu ornatu cu flori,
Apoi lasa verdea lunca si se pierde între nori...
Si de-atunci în totu anulu vioric'a-i prim'a floră,
Alu ei zimbetu ne vestesc primavera 'ncantătoare!

Petru Duliu.

Res bunarea imperatesei.

Naratiune rusescă.

I.

In parculu pomposu din Sarkokoje-Selo, renumitulu castelu de véra alu domnitorilor estensului imperiu rusescu, se afla unu monumentu solitariu, ascunsu afundu între arbori gigantici si betrani. Numai siese cuvante forméza inscriptiunea lui, si neci acele nu spunu cene a fostu acel'a, acarui remasitia pamentesci le inchidu aceste lespedi de marmore in acestu locu atâtă de tacutu si linischtu alu parcului.

„Celui mai fideli amic imperatés'a să...“ suna aceste cuvante, si acel'a la care se referiau, era Lanskoy, frumosulu, cavaleresculu Lanskoy, uniculu care a iubit pre superb'a, energic'a, frumos'a si seducator'a Catarin'a a II. de Rusi'a numai că pre o muiere, care numai pentru dins'a s'a alipit cu cea mai ferbinte si mai sincera afectiune. — Dupace dinsulu in floră etatiei a parazitu viéti'a pentru ea, amorulu ei i-a redicătu acestu monumentu. Adese petreceea dins'a aci versandu lacremi de dorere; multe era de tristétia si melancolia a dedicatu dins'a umbrei si suvenirei scumpului defunctu. — Decăte-ori ingenunchia pre piedestatulu acestui monumentu spre a redică o rogatiune ferbenta pentru repausulu iubitului seu, dins'a nu mai era acea imperatésa superba si impunatória, carea numai prin propri'a energia s'a aventat pre tronulu de domnire alu unui imperiu gloriosu si nemesuraveru, ci o muiere debila si nefericita, incovaiata de cea mai profunda dorere sufletesca pentru repausatulu, pre care 'lu iubé cu atât'a fervóre.

In crepuscululu unei seri frumose de Augustu stă la mormentulu lui Lanskoy unu barbatu june, de statu inalta si svelta, cu peru negru buclatu si ochi intunecati, fulgeratori, acarui frumsétia barbatésca perfecta se protentiá multu prin uniform'a stralucitoria a unui oficieru din gard'a imperiale.

Confundat in meditatiune adanca priviajunele oficieru monumentulu, apoi rapitu de unu impulsu ne resistabilu, erupse in aceste cuvinte:

„Sermane Lanskoy, scumpulu si neuitatulu mieu amicu, asia de tempuriu a trebuitu se descindi la mormentu! Si totusi, cătu de fericitu esti Tu! Iubitu si deplansu de dins'a, de cea mai frumosa muiere si de cea mai adorata suverana! Cătu de dulce a trebuitu se-ti fia mórtea, ce o-ai suferită pentru dins'a.“

Deodata se intrerupse in cursulu vorbirei s'ale, din apoia s'a audise unu sgomotu linu, că de vestimentu.

Repede se intórse indereptu si inaintea lui stetea in deplin'a splendore a frumsetiei s'ale radiose si raptorie — imperatés'a! Unu vestimentu de catifea verde-intunecat uvelia talia ei inalta si gratiosa; façia ei plina cu perulu brunu abundantu si cu ochii mari si plini de bunavointia era suflata de o rosietia usiora, carea oferia trasurilor ei atâtă de regulate si superbe o expresiune nedescriptibila de tandrézia si devotie.

Junele oficieru stetea că inmormuritu ér' imperatés'a-lu avorbi cu blandetia:

„D.-t'a ai cunoscutu pre Lanskoy?“

„Nunumai l'am cunoscutu, Maiestate, fù respunsulu respectuosu, ci elu a fostu amiculu meu, noi am impartit bucuriele si dorerile vietiei că fratii, pana-ce ambii amu intratu in armata si elu s'a dusu la Moscovia, ér' eu la Kiew. Sermanulu Lanskoy, noi nu ne-am mai revedutu!“

In ochiulu imperatesei se ivi una lacrima de dorere, dar' dins'a suspină cu intiela suvenirea ei amara si continua:

„D.-t'a esti oficieru in gard'a mea?“

„Aleșandru Momanoff, capitanu in alu doilea regimentu de garda imperiala.“

„Aleșandru, că si iubitulu meu Lanskoy,“ si siopti inchetu imparatés'a, apoi dise cu vóce inalta:

„Aleșandru Momanoff, intende-mi brațiulu si me insociesce pana la castelu!“

Mutu de surprindere si de spaima pentru acesta dininstinctiune junele oficieru sioval unu momentu.

„Rapede Colonelu Momanoff, eu 'ti demandu,“ difse imperatés'a cu ochi fulgeratori.

„Maiestate,“ balbaiá celu avantat cu atât'a rapediu."

„Vino, 'lu intrerupse imperatés'a, „numai unui colonelui i-se compete a conduce de brați pre suveran'a s'a.“

In tacere i intense dinsulu brațiulu si pornira prin caile de frundie umbróse a parcului catra castelu.

Tali'a imperatesci se inaltia de nou si trasurile ei aretau acum mai multa pre domnitor'a decât pre muierea dela mormentulu lui Lanskoy. Candu s'a suitu cu insočitorulu seu pre treptele late de marmore, sentinelele salutara si pline de uimire priviau dupa acelu barbatu june, care portă numai uniform'a unui capitanu de garda si conducea de brați pre suveran'a s'a.

In salonulu splendidu iluminatu curtea accepta rentorcerea domnitórei, unu cercu stralucitoriu de caveleri in uniforme, ce schintea in auru, figuri rapitore

de dame, la cari lucirea ochilor emulă cu diamantele cu cari erău preserate toiletele loru pretiose si abundante.

Intre cavaleri se destingea eu deosebire o figura poternica si robusta intr'o uniforma grea si bogata de maresialu campestru rusescu. Pieptulu i era incarcatu cu orduri si decoratiuni, manerilu sabiei de aur si epauletele erău decorate in abundantia cu pietrii pretiose si de o pantica micutia de metasa albastra aternă la grumadiulu seu in miniatura imaginea imperatesei incunjurata cu diamante stralucitorie.

Era Potemkin atotpotentele ministru si favoritul Catarinei, care din simplu stegariu s'a aventat pana la maresialu de campă, desi nu prin merite, ci mai multu prin intriga, astutia rafinata si mai cu séma prin favorul imperatesei. Cu tóte ca afectiunea Catarinei catra dinsulu s'a fostu stinsu de multu, totusi elu se tienea cu firmitate, dinsulu i era indispensabilu si ea se temea de elu.

Usile gigantice se deschisera, curtea se postă in siruri, Catarin'a apară cu Momanoff.

Pre tóte fațiale se poté observá espressiunea celei mai profunde uimiri; numai predominatiunea celei mai stricte etichete a impiedecatu erumperea aceleia.

Salutandu in tóte partile cu cea mai intima afabilitate, Catarin'a percurse sirurile celor presenti.

Apoi dise aretandu spre insoțitoriu seu:

„Colonelulu Momanoff apartiene curtiei mele.“

Apoi, intorcandu-se catra Potemkin, continua:

„Principe Potemkin, am aflatu desdaunare pentru adjutantulu d.-tale repausatu, contele Barosch, dorintă mea este, că colonelulu Momanoff in venitoriu se fia langa d.-tă, că adjutantu.“

Potemkin 'si muscă budiele, elu semtiá impunștur'a imperatesei, care i indesuia pre noulu favorit in continu'a lui apropiare.

„Adieu domniloru si domneloru“ dise éra-si imperatás'a „adieu colonel Momanoff, familiariséza-te cu pusetiunea D-T'ale cea noua si mane demanétia 'mi fă raportu că cum ti place.“ — Cu unu complimentu usioru din capu si cu o miscare de mana concedià Catarin'a adunarea si, urmata de damele de curte ce erau in servitiu, disparu prin portierele laterali.

Momanoff care inca nu potea cuprinde tóte cele intemplete, era veselu că Potemkin lu dimise indata cu unu complimentu rece si astufeliu potu parasi salonulu.

Principlele'lu urmari cu o privire intunecata, caracteristica si murmură:

„Prevediu intentiunile t'ale Catarina, la Lanskoy nu le-am potutu impiedecă dar' la acesta jocareia noua o voi face. Potemkin nu concede a fi bravatu.“ (Va urmă.)

Paseric'a 'n diorii dilei . . .

Paseric'a 'n diorii dilei

Se aventa 'n sboru usioru,

Cantandu dulce floricelei

Si copilei de amoru.

Floricic'a 'n diorii dilei
Respandesce la mirosu
Multiamindu-i paserelei
De-alu ei cantu melodiosu.

Ér copila 'n diorii dilei
Le saluta pe amendoue,
Cantandu un'a paserelei
Si dandu florei din ochi róua.

Blasius 18/20 Apr. 1880.

Corneliu Pecurariu.

PETULANTULU.

Comedia in 5 acte

de

Augustu Kotzebue.

(Continuare.)

Babetta:

Au dóra verisiór'a nu e destulu de frumósa?

Selicour:

Frumósa? Da, inse nu intr'atâta dupa cum cugeti d-t'a.

Babetta:

Ochii ei cei negri si infocati.

Selicour:

Cari cochetéza cu tóta lumiea.

Babetta:

Surisulu ei celu placutu.

Selicour:

Amagire pentru totu omulu.

Babetta:

Perulu ei celu lungu si finu.

Selicour:

E falsu.

Babetta:

Façia ei cea delicata.

Selicour:

E vapsita.

Babetta:

Umorulu celu bunu.

Selicour:

Fora cea mai puçina delicatezia.

Babetta:

Capriçjurile cele interesante.

Selicour:

Nu platescu o zala ruginita.

Doris:

(care abié se pote retiené) Ascépta misielule!

Selicour:

Pe scurtu: frumósa Babetta, te insielu decumv'a credi că eu asiu fi in stare a iubf o persóna fora spíritu, — aici la picioarele d-tale me juru . . .

Doris:

(Ese din usia si-lu lovesce preste umeri)... Cumca esti unu nebunu si prostu. (Se duce.)

Selicour:

(Stă uimitu in genunchi.)

Babetta:

Vai de mine, Domnule Joe, te-a pînsu Juno cu brânz'a in mâna.

Fridericu

(Ese de dupa divanu, si se arunca in genunchi de ce'alalta parte la picioarele Babettei.) Aici la picioarele D-tale juru si eu . . .

Babetta:

(cu tonu linu) Spulberatulu acest'a inca a fostu aici? (cu tonu inaltu) Bine, bine, jurati dar' unulu altui'a credintia eterna. (Fuge in odaia lui Doris, lasandu pe ambii langa olalta in genunchi.)

SCENA VII.

Selicour, Fridericu (ambii in genunchi.)

Selicour:

Domnule Fridericu!

Fridericu:

Domnule Selicour!

Selicour:

Cum ti se pare de lucrulu acest'a?

Fridericu:

Cum se cade te-au lovitu.

Selicour:

Si unde ai fostu D.-t'a sub tempulu acest'a?

Fridericu:

Aici dupa divanu.

Selicour:

Si ai vediutu pe Doris?

Fridericu:

Firesce,

Selicour:

Si pentru ce nu m'ai facutu atentu?

Fridericu:

N'am votit u a fi asia de negalantu ca se ve conturbu.

Selicour:

(Se redica din genunchi.) Duca-te draculu.

Fridericu:

(Face totu asemene.) Numai daca va potea.

Selicour:

Acum'a sciu ca vre-o cîtev'a dile totu despre acest'a voru vorbi la casa.

Fridericu:

Si ce-ti pasa d.-tale de ace'a. D.-t'a vei rapi pe Babetta, vei trati cu dens'a in fericire, si-ti vei bate jocu de cei remasi.

Selicour:

Da, decumv'a m'ar' iubî.

Fridericu:

Si acum'a te totu indoiesci?

Selicour:

N'ai observatu cum s'au portatu de rece facia cu mine.

Fridericu:

Pentru de a-si ascunde sfial'a. N'ai observatu catu i-a cadiutu de bine candu ai defaimatu frumseti'a d.-siorei Doris.

Selicour:

Asemenea lucruri fie-care femeia le asculta cu placere.

Fridericu:

Cautaturile cele fricose ale Babettei, glumele cele afectate, pe scurtu domnule procuredia-ti numai o trusa pe mediul noptiei, de celealte me voiu ingrigi eu.

Selicour:

Bine eu voiu intreprinde totu, de si dupa cum mi se pare se apropia o tempeste infioratoare.

Fridericu:

Cu atatu va fi lucrulu mai romanticu. Cugeta numai ce nori grei se redica aici la casa asupra capului d.-tale.

Selicour:

Aveti dreptu. — Me duce la posta spre a cuprinde o trasura pentru mine si din'a mea (se duce.)

Fridericu:

(singuru) Asculta numai ca-ti voiu pachetá eu in trasura o dina, care sciu ca-ti va da de lucru. Inse pe cine? Pe verisiora Doris? Pe matusi'a? ori mai bine pe domnia Krick economia casei? Totu atata pe cine va aduce noroculu.

(Va urmă.)

SECRETELE A LORU TREI NOPTI

SÉU TREI MORTI VÍI.

(Romanu anglesu d. H. Frankstein.)

(Continuare.)

Capitolul XV.

Constatarea faimei.

Faim'a despre mordea lordului Darkwood fu pentru capitanu o radia luminosa spre a-lu scote din intunericula, in care jacuse pana acum. De multu accepta densulu mordea lordului ca se ajunga de mosceanu a avelei celei mari a familiei Darkwood. Eta in lipsa s'a estrema, in momentulu candu se afla la marginea absului, se redică din pusetiunea-i neinsemnata la pusetiunea de celu mai avutu boieriu din Anglia. Elu abia si credea sie-si.

Pietro intielegea bine noroculu ce-lu accepta si pre elu ajungandu domnulu seu la o avere atatu de enorma. Elu si aruncă pachetulu din mana.

„Aréta-mi telegram'a“ dise capitanulu catra Sutton.

Acesta i-o areta, er' cuprinsulu ei era urmatoriulu :

„Nai'a „Silfide“ in noptea a treia a caletoriei nostre fu aruncata de viforul la tierurile sudice a Sardiniei. Toti se inecara, afara de capitanulu ei. Lord Darkwood inca mori impreuna cu ceialalti caletori.“

Acésta telegrama erá subscrisa de capitanulu naie Richard Forster.

„Nu pôte se fia ratacire? — întrebă capitanulu. „Eu voiua acceptá re'ntorcerea capitanului la Londr'a.“

„Eu nu am sperare“ disé Sutton, „câ se mai vediu pre Darkwood, câci de-ar' fi scapatu, atunci elu 'mi facea cunoscutu.“

„Me voiu imbracá în doliu câci nu mai am sperare se mai vediu pre Darkwood“ dise capitanulu.

Dupa puçina convorbire advocatulu se departă dieñându intru sine:

„Triste dile urmăza preste Dunholm, devenindu de aci inainte proprietatea unui omu reputatosu precum e capitanulu Tollish. A disparutu unu sufletu nobilu pentru că se dé locu unui omu de rîndu . . .“

Pietro aruncă usi'a dupa advocatu si apoi impreuna cu domnulu seu 'si detersa cursu liberu bucuriei, care o sêmtiáu pentru schimbarea fortunei. Elu sciá că domnulu seu nu-lu va dimite, de ora-ce cunoscea multe din secretele lui.

„Nu se cuvinea Pietro, se esu asié intre ómeni, — mergi dara la celu de ántâiu modistu că se viniá se-mi faca tóte vestimentele necesarie si corespondietórie pusetiunei mele de acum. Sperezu că voiu poté in fine dupa atâta' ani a avé una mantea buna.“

Pietro numai decâtua ascultă si se dusè. La noulu lordu se presentara totu felul de maestri. Si procură o multime de obiecte de luxu; cu unu cuventu tote le organiză amesurâtu pusetiunei s'ale de lordu. Semnele de doliu fură espuse si pre cas'a s'a.

In urma gatindu-i-se vestimentele de doliu est de acasa cu faq'a trista si cu capulu plecatu.

Dupa o septemana sosi si capitanulu naiei in Londr'a. Noulu lordu merse cu Sutton la capitanulu naiei. Acest'a pre scurtu dar' sinceru li spuse si intarfi celea de susu. Li enară cum a scapatu densulu prin ajutoriulu unei scandure; apoi scapându cercă dora va află si pe lordu undeva, dar' in desiertu.

Deci noulu lordu esindu merse acasa, dar' era plinu de téma că nu cumva verulu seu prin ceva midilocu se fi scapatu; deci dise lui Pietro: „déca ar' reinvia nu asiu poté se suportu privirile lui!“

„Lordulu e mortu 'lu incuragiá Pietro, numai fi in dubietate. Dar' . . . acum remané-vomu aci?“

„Nici de cátu“ respunse domnulu seu. „Mâne voiu pleca la castelulu meu la Dunholm.“

„Dar' salariulu meu“ dise Pietro va fi credu de 10 ori mai mare?“

„Se intielege de sine, câci tu mi-ai servit u credintia. Afara de ace'a voiu mai avé lipsa de serviciale tale, — câci lucrurile cele negre inca nu mi le-am indeplinitu tóte.“

„Nu demultu am vorbitu noi, signore,“ dise Pietro, despre fiic'a Clarei Marcham, merge-vei se-o vedi, si se o cerci?“

„Nu sciu, câci mi-am schimbatu parerea, si nu voiu a-o vedé.“

Dens'a va fi traindu in miseria, ér' d.-t'a acum fiendu avutu ai poté se-o ajutorezi.“

„Ba, câci facându eu ast'feliu asiu devens suspiciosu; dens'a va trai si de acum cum a traitu pana acum.“

„Ce? d.-t'a nu-voiesci a face nemicu pentru dens'a?“ se resti Pietro.

„Nu! Ea pôte că se fi moritu. Se lasamu a fi unu secretu sórtea ei. Eu voiu pleca la Dunholm, acolo voiu a trai ferice; voiu implé cas'a de ospeti si inca poté că se facu o partida buna. Ce fericire pentru mine căci mi-a moritu soj'a!“

„Dar'“ dise Pietro, „vei chiamá la d.-t'a pre d.-siór'a fiic'a d.-t'ale din Malt'a?“

Noulu lordu faci o misicare rapede. Acestu nume i atinse o rana vindecata. „Nu! nu o voiu aduce in Anglia' câci me-ar' incomodá si mi-ar' ruiná aspiratiunile!“

Pietro pachetă vestimentele cele noue a nouui lordu pentru a pleca la Dunholm. Elu cugetă in sine: „eu 'mi voiu fauri noroculu déca mai traieste fiic'a fetei lui Marcham. Ea pôte e servitóre si nu se va casatorii cu vre-unu nobilu, eu voiu cercá-o si o voiu luá in casatoria, câci ea este ereda mai aprope d.-lui mieu si cu tempulu voiu fi avutu.“

P. J. Grapini.

(Va urmă.)

Din Bucovin'a.

(Urmare.)

In numerulu 12 alu „Observatoriului“ se dice—dupa cumu amu amentitu, cumca „se ascépta dela preotii bucovineni, ce se afla in esceptiune laudabila, că se se unescă mai strinsu in simtiemintele si ideile nationale si se combine mijlocele, cumu aru inriuri in modu eficace asupra grosului colegiloru, că se-i intorca la vietia nationala si se-i faca a se interesá si-a li pasá de totu ce é romanescu.“

Déca o maica are mai multi fii, si déca ace'a maica se afla greu bolnava pe patulu suferintelor, atunci fii, simtiescu durere pentru sórtea aceleia, ce i-a nascutu, crescutu si alaptatul la sinulu seu, au datorint'a morală de-a alergá si-a asudá cu totii pentru salutea mai-ceilor.

Da! preotii bucovineni romani, ce se afla „in esceptiune laudabila“, se se unescă mai strinsu in simtiemintele si ideile nationale, câci „in unire é potere.“ Dara dela combinarea mijlocelor — ce numai se potu cugetă — in scopulu desceptarii tuturor fratilor bucovineni la o vietia nationalu-romanescă mai de domne-ajuta pe cei din „esceptiune laudabila“ nici Dumnedieu nu-i dispensesdă. Toti au datorint'a — atatu solidaru su flamur'a unirii cátu si fie-care pentru sine — se lucru, se lucru si éru se lucru in scopulu cestiunatu. Câci déca cei din „esceptiune laudabila“ se credu a fi chiemati, atunci se caute se fie si alesi, că nu cumva se se faca partasi de cuvintele scripturei: „Multi suntu chiemati, dara pucini

alesi!“ Fundamentulu inse pe care unu omu in tempulu de față pôte se-si cladésca titul'a onorifica de „alesu“ este „lucrulu neobositu.“ Dreptu că alu „ideei“ este triumful. Inse de-aru simți unu omu in anim'a s'a entusiasmulu celu mai inflacaratu pentru-o idee marézia si de-aru tună vócea sa panegirica in favorulu acestei idei incatul se patrunda si urechile surdiloru, de nu va aplica elu vre-o potere necesara pentru realizarea ideei in fapta, de nu va urmari elu ace'a idee cu perseverantia si cu sacrificii de totu feliulu, entusiasmulu pierde pentru alte animi in momentulu ivirii si tunetulu se perde in desertu. „Credint'a fara de fapte este mórta.“ Ide'a fara de fapte, fara perseverantia si sacrificii este asisiderea mórta.

La „esceptiune laudabila“ s'aru poté numerá pôte si acei precti bucovineni, ce apartienu că membri unicului institutu de cultura nationala in tiéra, adeca „societati“ pentru cultur' si literatur'a romana in Bucovin'a.“ S'aru acceptá asiá dara că celu pucinu acestia se fia uniti mai strinsu in simtiemintele si ideile nationale. Dara unde-i legatur'a, ce i-aru poté tiené astfelui uniti?....

Odata pe anu numai intrunesce „societatea“ pe membrii sei la adunarea generala. Atunci'a preotii ce suntu membrii si vinu din departare de prin tiéra pôte că se si insufletiescu de cele audite si vorbite aice; dara indatace se inprascie pe la parochille loru, grigiele casei, familiei si economiei inunda in decursulu intregului anu ori si ce cugetare la „interesele nationale“ si astfelui insufletirea remane numai insufletire repetita din anu in anu la „adunarea generala“, pentru că pe cătu de momentanu vine asia se si tréca si deci din ea totusi nimicu se nu s'aléga.

Pana cându a esistat organulu „Foi'a societati“, a esistat incatva si legatur'a unirii intre membrii sei. Asta-di societatea si intrég'a Bucovina n'au neci unu organu de publicitate romanescu, lipsesce deci si-o unire mai strinsa intre membrii societati — pentru că nimica nu-i pôte uni in idei si simtieminte pe membrii inprasciati ai unei societati, decatul unulu si acelasiu organu nationalu, pe care aru trebuil se-lu tienă toti si se 'si apere 'n elu interesele loru nationale. — „A simți si-a cugetá romanescne ne invétia numai press'a romanésca“ — dice undeva decanulu diaristicai nóstre G. Baritiu. —

Ba inca ce? Mai ca m'aslu remasi, ca la multi membri de-ai „societati“ bucovinene“ „Foi'a“ de odata este asta-di inlocuita prin cine scie ce diarie nemtiesci, despre cari totu Baritiu dice undeva: „Diariele mari nemtiesci nu representa nici disvólta viéti'a nóstra nationala si eclesiastica, literaria si nationalu economica, ci mai vertosu o innéca.“

Déca se ne intrebamu: Déca óre intréga Bucovin'a n'are nici unu organu de publicitate romanescu, suntu romanii bucovineni dejá perduți? Nu mai potu ei ceti nici o fóia romanésca? In loculu „Foi'e societati“ nu-i mai pôte uni altu organu nationalu pe membri sei? Dara „societatea“ si 'ntrég'a Bucovina nu mai suntu in stare de-a edá vre-o fóia romanésca, mare lucru-aru fi se apeledie unu membru de-a „societati“ — cu ocasiunea tineriei unei „adunari generale“ la inimile tuturor membrilor de față că se se unésca toti prin legatur'a unui organu romanescu din Roman'a séu Transilvania? Catu de frumosu aru fi spre exemplu, cându s'aru obligá toti membrii „societati bucovinene“ se tienă „Observatoriulu“ — acea sentenela, ce pórta atata grigia de sórtea romaniloru din tóte partile, — Catu de frumosu

aru fi, cându toti membrii „societati“ s'aru obligá se apere interesele nationale si interesele unicei „societati“ — dela care se mai pôte sperá ceva — in vr'o fóia nationala, pe care-aru trebuil se-o tienă toti. — Realisarea ideei asia dara — că adeca membrii „societati“ la proxim'a „adunare generala“ se se unésca prin unu diariu romanescu, in care se se oblige a apară interesele „societati“ si „interesele national-romanesi“ din Bucovina indecomonu — o credu de salutara, o credu de-unu bunu pasiu de inaintare „in totu ce é alu nostru.“

„Nu sciu pentru ce inim'a mi palpita cu violintia, pentru ce snfletulu mi se misica cându cugetu la femeia romana?“

Ce-i datorescu eu? Viéti'a!

Ce-a facutu ea? a salvatu Romanismulu!

Femeia romana este o apparentia rara, e mai multu decât o femeia. Anim'a ei é unu tesauru nesecat de amoru, de abnegatiune, de curagiu si devotamentu, gur'a ei de canta, de vorbesce ori de saruta, contiene numai melodie, elocintia si dulcetia. Déca aru poté vorbi bravii lui Mihaiu, alui Stefanu, Horia si Jancu, ni-aru spune că femeia li-a datu sarutulu de eroi.“¹⁾

O umbre maretie ale trecutului nostru: Elena — mama alui Stefanu, regin'a mamelor, — Flóre, démina consorte a lui Mihaiu, Rucsandra, sfica eroica a lui Vasili Lupulu — unde sunteti, de nu ve aretati celu puçinu in visu nepótelor vóstre bucovinene, că se vedeti cătu de departe 'su ele de voi, cătu de desfigurate-su capitele si inimile loru, si ast'feliu vediendu-le se le deplangeti?

Deplorabila romana bucovinéna!

Tu ti-ai pierdutu moscenirea, suvenirile t'ale 'su inecate, intrég'a la fiatia-i strinsa 'n clescele codatului fratru, căñi tei vedu prin brile intungatore, mersula tei schimbositu te amenintia cu caricatur'a lui Tersite. Mangae-te irse, ca tu nu esti caus'a starii la care ai ajunsu! Asup'a sortiei t'ale au se dee respundere aceia cari punendu-ti retiele pe mani si picioare — te-au trasu dupa ei fora voi'a t'a. — Séu dóra voi cei din „esceptiune laudabila“ tienut'a-ti vreodata sfatu cu anim'a vóstra, că se deschideti si femeiloru calea spre „esceptiune laudabila“ Redicatu-v'ati vreodata vócea vóstra pentru infinitarea unui institutu nationalu in tiéra, in care fetitile vóstre ar' trebus se se crésca romanesc?...

Cea mai buna educatória a copilei este mam'a. Pana la etatea de 10 ani copil'a va fi educata in casa. Dela etatea de 10 ani in susu va fi data intr'unu institutu de educatiune. (Preotii si 'ndecomonu romanii bucovineni la ce institute de educatiune dau fiicele loru?... la institute straine!) Institutele straine suntu fatale pentru romane. Junele romane trebue crescute in amorulu patriei, in cultulu nationalitatiei si alu mandriei nationale.

Acolo unde mamele cresc copii in amorulu patriei si libertatiei, unde fetele sciu sacrificá corona de mirésa pe altariulu patriei, unde matrónele aseminea mareloru femei romane si grece imbraciosiédia copii ce revinu dela lupta victoriosi si respingu pe celu lasiu, acolo tirani'a nu va domnt, ci va inflori libertatea adumbrata de anim'a femeii²⁾.

De-atii cugetatu voi bucovineniloru „din esceptiune laudabila“ la infinitarea unui institutu de crescere pentru fetitie in tiéra nóstra, fia spre glori'a cugetariloru vóstre; iara de n'ati cugetatu, ascultati cu multa luare amente cum ve predica „Observatoriulu“ nr. 18 a.c.

¹⁾ Doruri si sperantie de Dr. I. C. Dragescu, Turinu 1871 pag. 36.

²⁾ „Doruri si sperantie“ pag. 72.

„Barbati romani! Prea suntem egoisti ori-candu e vorba de educatiune si invetiatura mai multa pentru fizicele noastre. Cativa barbati romani locuitori in Clusiu, inspirati de ide'a sublima si salutaria de a inaltia pe femeia la rangul cuvenit ei alaturea cu noi, atat dupa legile naturei catu si dupa a evangeliei si totodata in interesulu nostru strictu nationalu, asuda si muncescu de cativa ani la infinitarea unui fondu pentru o scola romanesta de fetitie acolo in locu; dara candu vedi miculu capitalu adunatu pana acum a i-ti vine se-ti pui ochii in pamant. Noi nu vomu fi aceia, carii se ceremu cumva inmultirea femeilor „filosofe,” numite la anglia si la germania Blaustumpf, care sara bucatele de cate doue si trei ori, ti punu pe mesa carnea neferta seu frigur'a arsa scrum, salat'a nespalata, pretindemu inse cu tota perseverantia, ca se ne crescemu femei, care se fia cum dice poporul, si de ruga si de fuga, si de mama si de dama, se se inverta cu chiale de bruu in bucatarie si camara, ca si in salone imprejur de ospeti, se scie comanda in sfera activitatiei loru femeiesci si se pota apretia vocatiunea barbatilor trecuti prin cursuri scolastice de cate 10—15 ani, ajunsi apoi in positiuni sociali, in care cea mai infricosiata pedepsa ce i-s-ar pot dicta pentru tota peccatele tineretilor s'ale ar' fi, ca se traga dupa sine pe cate o consorta, care se stie ca o muta tocma in societatatile cele mai alese in care este chiamata a functiona seu a se presenta barbatu-seu; caci apoi in casuri de acestea se nu ne miram, deca unii tineri si cauta sochii din alte natiuni, precum nu avem dreptu se ne miram, deca fizicele noastre tremura de frica unor petitorii trecuti prin scole, dara badarani si brutalii in portarile loru.

Alterius sic altera poscit opem res et conjurat amice.

Se nu ne mai ocupam numai ca diletanti de crescerea femeilor noastre, ca se nu platum odata cu vieti'a nostra nationala egoismulu nostru. Din cate fonduri de-ale clerurilor de ambele confessiuni s-au publicat de cativa ani incerc, amu potutu vedea cu totii, ca nista forte reu a ne totu vaieră, seu cum dice asia de nimeritu episcopulu Popasu, a ne „milogi” la tota lumea, totu numai de seracia. Deceas clerurile nu dispunu inca de capitaluri cu diecile si cu sutele de milioane, au inse deja cu milionulu si cu sutele de mii, numai doue diecese suntu serace. Celealte potu se-si impartia veniturile asia, in catu se sustinea in fia-care diecesa celu puinu cate o scola confessionala centrala de fetitie, de cate 5—7 clase, peste acesta fia-care metropolia se aiba cate o scola pedagogica buna pentru fetisiori care dorescu a imbraciosi frumos'a, de si spinos'a vocatiune de docenta, de professora. Cautati la eselentele progresu facutu in Romani'a cu scolele pedagogice de fetitie. Plina e tiera de professore, dintre care mai multe se casatorescu totu cu professori si asiintre impregiurari anumite ale vietii, barbatulu pot suplenti pe femeie, deca nu esista si o a doua si o a treia collega ca se o supliniesca.

Pana candu acesta scola saracutia de fetitie in Sibiu? Si pana candu Oradea va mai accepta inmultirea fondului inceputu din colecte inainte cu vre-o 10 ani pentru infinitarea unei scole romanesce de fetitie? Era din fondurile de milioane ale besericei greco-orientale din Bucovina se nu mai ajunga nici odata cateva mii pentru o buna scola romanesta de fetitie? . . .

(Va urma.)

M.

Societatea actiunara franco-ungara de Assecuratiune

care dispune de unu capitalu foundationalu de

20 millioni de franci in auru

primesc assecuratiuni pre langa pretiurile cele mai moderate:

1. contr'a daunelor de focu si trasnetu;
2. contr'a daunelor din grindina
3. contr'a daunelor de transportu; — si
4. assecuratiuni de capitale pe vieti'a omului intru tote modalitatile.

Subscris'a Agentura principala a societatiei — in apropiarea tempului de assecuratiune contra daunelor de grindina — atrage atentia p. t. publicu assecuatoriu cu deosebire asupra impregiurarei ca numita societate din pretiulu ordinariu de assecuratiune contra daunelor de grindina

1. la assecuratiune de papusioiu (cucuruzu, malaiu) si de plante spicose precum si de ori ce plante comerciale **da unu scadiementu de 50 %**;
2. er' la assecuratiuni de tutunu (tabacu, dohanu) si vinia **scadiementu de 20 %**.

Agentur'a principala din Clusiu.

Assecuratiunile de totu soiulu se primesc la Agentur'a din Gherla prin d-lu

NYEGRUTZ JENÓ.

Carti fórte eftine acomodate de prezente și premie:

Amoru si dincolo de mormentu. Novela de Ponson du Terrail, traducere de N. F. Negruțiu. Pretiulu 30 cr.

Biblioteca Sateanului romanu. Cartea I si II, cuprindu materii forte interesante si amusante. Pretiulu ambelor 60 cr.

Colecta de recepte din economia, industria, comerciu si chimia, pentru economi, industriasi si comercianti. De Gr. T. Miculescu. Pretiulu 50 cr.

Apologie. Discussiuni filologice si istorice magiare privitorie la Români inverdite si rectificate de Dr. Gregoriu Silasi. Partea I. Paul Hunfalvy despre Cronic'a lui Georg. Gabr. Sîncai. — Pretiulu 30 cr.

Totă acestea la oalăta se dău abonantilor cu pretiulu bagatelu de 2 fl. v. a.

Renascerea limbii românesci in vorbire si scrieră, invederita si apretiata de Dr. Gregoriu Silasi. Pretiulu 40 cr.

Ifigen'ia in Aulid'a. Tragedia in 5 acte, dupa Euripide tradusa in versuri de Petru Dulfu. Pretiulu 30 cr.

Ifigen'ia in Tauri'a. Tragedia in 5 acte, dupa Euripide tradusa in versuri de Petru Dulfu. Pretiulu 30 cr.

Brand'a seu Nnnt'a fatala. Schită din emigrarea lui Dragoșiu. Novela istorico-nationala dupa Waldburg de Pamfiliu Grăpini. Pretiulu 25 cr.

Elu trebue se se insore. Novela de Mari'a Schwaz traducere de N. F. Negruțiu. Pretiulu 25 cr.

Elu trebue se se insore. Novela de Mari'a Schwaz traducere de N. F. Negruțiu. Pretiulu 25 cr.

de siacu.

Gacitura

i-					
p-	s-	i-	l-		
p-	r-	a-	o-	a-	s-
e-	6-	n-	â-	c-	c-
		l-	â-	e-	u-
		ti-	m-	o-	Z-
		a-	f-		
		ea	Fru-		

De

Mari'a C. Popu.

n-	m-				
-n	-t				
e-	d-	i-			
-s	-v-	-i-			
nu	co-	su-	in-	re-	pe-
-o					

Se poate deslegă după săritură calulut.
Terminul pentru deslegare $\frac{10}{22}$ a. c.

Intre Gâcitori se voru sortiā diverse obiecte frumose si prețiose.

Proprietariu, Editoru si Redactoru respundietoriu: Niculae F. Negruțiu.

Gherl'a. Imprimaria "Georgiu-Lazaru." 1880.